

## 481933-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Plastering work – KKE 3430 Putzarbeiten

OJ S 132/2026 13/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Hamburger Friedhöfe AöR

R-phost: [bl@friedhof-hamburg.de](mailto:bl@friedhof-hamburg.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: KKE 3430 Putzarbeiten

Cur síos: Durchführung von Putzarbeiten in zwei Gebäuden mit folgendem Umfang: Gips-Kalk-Putz, Q3 ca. 365m<sup>2</sup>, Gips-Kalk-Putz Stützen, Q3 ca. 40m, Kalk-Zement-Putz (BT A), Q2 ca. 95m<sup>2</sup> und Kalk-Zementputz (BT B, Q2 ca. 485m<sup>2</sup>)

Aitheantóir an nós imeachta: ed7eb842-8044-4132-bd0a-b36347aa71d1

Aitheantóir inmheánach: OV/26/040

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45410000 Plastering work

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Hamburg-Ohlsdorf

Cód poist: 22337

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

### 5. Luchtóg

---

#### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: KKE 3430 Putzarbeiten

Cur síos: Durchführung von Putzarbeiten in zwei Gebäuden mit folgendem Umfang: Gips-Kalk-Putz, Q3 ca. 365m<sup>2</sup>, Gips-Kalk-Putz Stützen, Q3 ca. 40m, Kalk-Zement-Putz (BT A), Q2 ca. 95m<sup>2</sup> und Kalk-Zementputz (BT B, Q2 ca. 485m<sup>2</sup>)

Aitheantóir inmheánach: 3d3ea71d-5676-4c29-8649-51d54d6ceadc

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45410000 Plastering work

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Hamburg-Ohlsdorf

Cód poist: 22337

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 16/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 29/01/2027

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

##### Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/cc128239-670f-4e0b-af4b-2a355e07332b/suitabilitycriteria>

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 28/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/cc128239-670f-4e0b-af4b-2a355e07332b>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/cc128239-670f-4e0b-af4b-2a355e07332b>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

##### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Freie und Hansestadt Hamburg - Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewertung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Hamburger Friedhöfe AöR

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Hamburger Friedhöfe AöR  
Uimhir chlárúcháin: 6a0295e7-cc9a-4035-9de8-569d26f1319b  
Roinn: Beschaffung und Logistik  
Seoladh poist: Fuhlsbüttler Straße 756  
Baile: Hamburg  
Cód poist: 22337  
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Beschaffung und Logistik  
R-phost: [bl@friedhof-hamburg.de](mailto:bl@friedhof-hamburg.de)  
Teil.: +49 40593880  
Seoladh idirlín: <http://www.friedhof-hamburg.de/>  
Próifíl an cheannaitheora: <http://www.friedhof-hamburg.de/>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen  
Uimhir chlárúcháin: 062b7526-5a7e-4b8c-a9a5-c4c79a5aa9cd  
Roinn: Vergaberecht, Beschaffungsstelle und Zivilrecht  
Seoladh poist: Neuenfelder Straße 19  
Baile: Hamburg  
Cód poist: 21109  
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Vergaberecht, Beschaffungsstelle und Zivilrecht  
R-phost: [vergabekammer@bsw.hamburg.de](mailto:vergabekammer@bsw.hamburg.de)  
Teil.: +49 40428403230  
Facs: +49 40427940997  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin  
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Hamburger Friedhöfe AöR  
Uimhir chlárúcháin: 68d3d766-b735-4867-95ad-68c159301c29  
Roinn: Beschaffung und Logistik  
Seoladh poist: Fuhlsbüttler Straße 756  
Baile: Hamburg  
Cód poist: 22337  
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Beschaffung und Logistik  
R-phost: [bl@friedhof-hamburg.de](mailto:bl@friedhof-hamburg.de)  
Teil.: +49 4059388880  
Facs: +49 40427980881  
Seoladh idirlín: <http://www.friedhof-hamburg.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

**8.1. ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Freie und Hansestadt Hamburg - Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Uimhir chlárúcháin: 87a0a984-c283-4076-b895-111964fcf01c

Roinn: Abteilung 42

Seoladh poist: Adolphsplatz 3-5

Baile: Hamburg

Cód poist: 20457

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Abteilung 42

R-phost: [vergabekammer@fb.hamburg.de](mailto:vergabekammer@fb.hamburg.de)

Teil.: +49 40428231690

Facs: +49 40427923080

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht idirghabhála

**8.1. ORG-0005**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0b73b4b8-0a7a-4181-a140-019cec14cbac - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 10/07/2026 09:16:40 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 481933-2026

Uimhir eagráin IO S: 132/2026

Dáta foilsithe: 13/07/2026